



Owner's Manual

CL-923 /CL-1223

LAMINATOR



Please read and retain these instructions

Royal Sovereign International, Inc.

Because our products are subject to continuous improvement, Royal Sovereign reserves the right to modify product design and specifications without notice and without incurring any obligation. E&OE

SAFETY INSTRUCTIONS

The safety recommendations outlined in this section should be read and understood before operating this machine. When using this machine follow these basic safety precautions to reduce risk of fire, electric shock or injury. Keep this information for future reference.

1. To prevent the possibility of a fire or injury, do not allow foreign articles inside the machine.
2. Do not attempt to laminate items that exceed total recommended material thickness.
3. Do not insert pouch film with the back end first. (Front of film: sealed side, Back of film: open side.) This may cause the pouch to jam the rollers.
4. To prevent the possibility of electric shock, do not immerse the laminator in water or permit liquids inside the machine.
5. Because the laminator creates heat, keep out of the reach of children.
6. Do not cut pouches before inserting them into the laminator. This will cause the laminator to jam.
7. Do not laminate leaves, flowers, clothes etc.
8. If the room temperature is low (under 64°F/18°C), the ready light may take longer to come on.
9. When unplugging the power plug, grip the plug to pull it out. Pulling the cord may result in electric shock, fire, or damage to the machine.
10. Do not use the machine if the cord is damaged. This may result in electric shock, fire, or other hazards.
11. Do not place objects on the power cord and do not bend it excessively. This may result in electric shock, fire or other hazards.
12. When not using the machine for long periods of time, unplug the power cord from the outlet.
13. The machine should be installed near an outlet that is easily accessible.

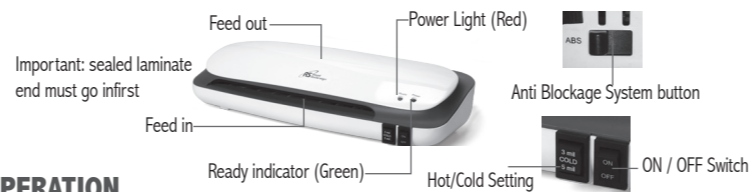
How to load a laminating pouch.

The laminating pouch is sealed along one side. Open the pouch and place the item to be laminated centrally and as close to the sealed edge as possible. The sealed edge is then placed into the entry slot to start the laminating process.

Jam Release Button

Should the pouch become jammed during the laminating process turn the machine off and press and hold the 'jam release' button and remove the item.

CONTROLS



OPERATION

Hot Lamination

1. Place the machine on a flat, sturdy surface and Set the Laminator to 'Hot'. Press the power button 'ON'
2. For hot laminating, the machine will take approximately 3-5 minutes to warm- up, select hot setting, hot laminating can begin when the Green "Ready" light turns on.
3. Place the item to be laminated into the laminating pouch.
4. Insert the pouch film into the front opening of the laminator. Make sure to place the sealed end of the pouch film in first.
5. The document or photo will then automatically feed out the through the back of the machine.

NOTE: Laminated items exiting the machine may be too hot to touch

6. If the item is not completely laminated, repeat steps 4-5.

NOTE: Laminated items will be hot and will easily bend. To keep the item flat, place on a flat surface and allow to cool.

Before laminating important or unique documents, always test a pouch through the laminator using a similar document.

Cold Lamination

1. Place the machine on a flat, sturdy surface. Set the Laminator to 'Cold'. Press the power button 'ON'.
2. The green ready light will turn on. You can begin to laminate the item. (Please note: You will need to use self-adhesive cold laminating pouch film). If the machine was previously used in hot setting, allow approximately 25 minutes for the machine to cool down

3. Place the document to be laminated on the adhesive side of the cold film with the document face down, sealed end first.
4. Insert the document to be laminated into the front opening of the machine.
5. Remove paper liner from the cold film slowly while the document is being inserted into the machine.

Important Note: Ensure the laminator is turned OFF after use and disconnected from the electrical outlet.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Solution
Motor does not work.	Check to make sure machine is plugged in. Check to make sure the power button is turned on.
The pouch is jammed.	Please slide the ABS (anti-blockage system) and pull out the pouch from the front of the machine

SPECIFICATIONS

Model Name	CL-923	CL-1223
Power Supply Voltage	120V 60Hz / 220-240V 50Hz	
Power Consumption (W)	265W	365W
# of Rollers	2	
Min pouch size	Credit card size - "2.1 x 3.3" (54 x 86mm)	
Speed	9.8" (250mm)	
Maximum Entry Width	9" (230mm)	13" (330mm)
Warm-up Time (Min)	3-5 mins	
Lamination	Hot and Cold	
Unit Dimensions (W x D x H)	13.8" x 5.7" x 2.9" (350 x 145 x 74 mm)	17.4" x 5.7" x 2.9" (443 x 145 x 74mm)
Unit Weight	2.5 lbs (1.15kg)	3.6 lbs (1.63kg)

LIMITED ONE YEAR WARRANTY

This warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship for one year from the date of the original purchase. This warranty is extended only to the original purchaser.

This warranty does not apply to damage resulting from abuse, misuse, or improper maintenance of damage that is attributable to acts of nature. Royal Sovereign International, Inc. (and its affiliated companies) is not liable for incidental or consequential damages of any nature. This limitation would not apply if you live in those areas that do not permit the exclusion or limitation of incidental or consequential damages.

Defective products for warranty repair or replacement cannot be returned without a Return Authorization number. Please go to www.royal Sovereign.com USA-Customer Support Tab to make a request for an Office Product Return Authorization.

Defective products must be returned to Royal Sovereign International Consumer Return Department, freight prepaid, with proof of purchase and Return Shipping and Handling payment (check or money order). Upon repair or replacement the product will be returned to the customer.

Return defective product to the following address with a detailed description of the problem. If possible, pack in original carton. Please prepay shipping charges.

For out of warranty service or frequently asked questions please go to www.royal Sovereign.com USA- Customer Support Tab.

For sales of product, parts or accessories please visit us at www.royal Fulfillmentcorp.com. For service or sales please contact your local Royal Sovereign Office:

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA
TEL : +1) 800-397-1025
FAX : +1) 201-750-1022

www.royal Sovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA INC.

5610 Timberlea Blvd, Mississauga Ontario L4W 4M6 CANADA
TEL: +1) 905-461-1095 TF: +1) 866 961-6673
FAX: +1) 905-461-1096

www.royal Sovereign.ca



Manuel du Propriétaire

CL-923 /CL-1223

MACHINE À PLASTIFIER



Lisez et conservez ces instructions pour utilisation ultérieure

Royal Sovereign International, Inc.

Parce que nos produits font constamment l'objet d'améliorations, Royal Sovereign se réserve le droit de modifier le modèle et la fiche technique sans avis ni obligation du fabricant. Sauf erreur ou omission

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les recommandations de sécurité décrites dans cette section doivent être lues et comprises avant l'utilisation de cette machine. Lorsque vous utilisez cet appareil, prenez les précautions de sécurité de base suivantes afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Gardez ces informations comme référence.

1. Afin de prévenir les risques d'incendie ou de blessure, n'insérez pas des objets étrangers dans l'appareil.
2. N'essayez pas de plastifier des articles qui dépassent l'épaisseur totale recommandée.
3. N'insérez pas la pochette à plastifier de l'extrémité arrière. (L'avant du film : le côté scellé, l'arrière du film : côté ouvert) Ceci peut bloquer les rouleaux.
4. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas immerger la plastifieuse dans l'eau ou permettre aux liquides de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
5. La plastifieuse génère de la chaleur. Gardez-la hors de la portée des enfants.
6. Ne coupez pas les pochettes à plastifier avant de les introduire dans la plastifieuse. Ceci bloquera l'appareil.
7. Ne plastifiez pas les feuilles de plante, les fleurs, les vêtements, etc.
8. Si la température de la pièce est basse (inférieure à 64°F), le voyant « Ready » peut prendre plus de temps pour s'allumer.
9. Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la prise. Si vous tirez sur le cordon, vous pouvez vous électrocuter, causer un incendie ou endommager l'appareil.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
11. Évitez de déposer des objets sur le cordon d'alimentation ou de le plier à l'excès. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
12. Si l'appareil doit rester inactif pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise.
13. La machine doit être placée près de la prise électrique ou la prise de courant doit être installée près de l'équipement afin que la sortie est facilement accessible

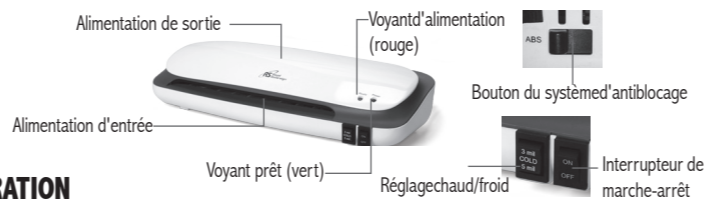
Comment insérer une pochette à plastifier

La pochette à plastifier est scellée sur un côté. Ouvrez la pochette et centrez l'article à plastifier, aussi près que possible du rebord scellé. Déposez ensuite le rebord scellé dans la fente d'insertion afin de lancer le processus de plastification.

Bouton de déblocage

Si la pochette bloque pendant le processus de plastification, mettez l'appareil hors fonction. Tout en maintenant enfoncé le bouton de déblocage "jam release", retirez délicatement l'article.

COMMANDES



OPÉRATION

Laminage à chaud

1. Déposez l'appareil sur une surface plate et solide. Réglez l'appareil à plastifier au mode chaud "Hot".
2. Il faudra environ de 3 à 5 minutes pour que l'appareil se réchauffe. La plastification à chaud pourra commencer lorsque le voyant prêt "Ready" s'allumera en vert.
3. Déposez l'article à plastifier dans la pochette à plastifier.
4. Insérez la pochette dans l'ouverture avant de la plastifieuse. Assurez-vous d'insérer l'extrémité scellée de la pochette en premier.
5. Le document ou la photo sera alimentés automatiquement à travers la plastifieuse, jusqu'à l'arrière.

NOTE: Les articles plastifiés sortant de la machine peuvent être trop chaude au toucher.

6. If the item is not completely laminated, repeat steps 4-5.

NOTE: Le document plastifié est chaud et facile à plier. Déposez-le sur une surface plane et laissez-le refroidir pour éviter qu'il se déforme

Avant de plastifier des documents importants ou uniques, testez toujours le processus en passant une pochette dotée d'un document similaire à travers la plastifieuse.

Plastification à froid

1. Déposez la plastifieuse sur une surface plate et solide. Réglez la plastifieuse au mode de plastification à froid "Cold".
2. Le voyant à DEL vert s'allumera. Vous pouvez commencer à plastifier l'article. (À noter : vous devrez utiliser une pochette de plastification à froid autocollante.) Si vous avez utilisé précédemment la plastifieuse au mode chaud "Hot", laissez refroidir la plastifieuse pendant environ 25 minutes.

3. Déposez le document à plastifier sur le côté adhésif de la pellicule froide, face vers le bas, en insérant l'extrémité scellée en premier.
 4. Insérez le document à plastifier dans l'ouverture avant de la plastifieuse.
 5. Retirez lentement la doublure de papier de la pellicule froide, tout en insérant le document dans la plastifieuse.
- Remarque importante : Assurez-vous de mettre la plastifieuse hors fonction "OFF" après l'utilisation et de la débrancher de la prise électrique murale.**

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la plastifieuse est branchée. Vérifiez si le bouton de mise en/hors fonction est mis en fonction ("On").
La pochette est coincée.	Glissez l'antiblocage de sécurité "ABS" et tirez sur la pochette à l'avant de la plastifieuse pour la sortir.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	CL-923	CL-1223
Alimentation	120V 60Hz / 220-240V 50Hz	
Consommation (watts)	265W	365W
Rouleaux	2 rouleaux	
Taille minimum de la pochette	Taille d'une carte de crédit (54 x 86 mm)	
Speed	250 mm	
Largeur d'accès maximum	9 po (230 mm)	13 po (330 mm)
Temps de réchauffement (min.)	3-5 mins	
Modes de plastification	Chaud et froid	
Dimensions (L x D x H)	13,8 po x 5,7 po x 2,9 po (350 x 145 x 74 mm)	17,4 po x 5,7 po x 2,9 po (443 x 145 x 74 mm)
Poids de l'appareil	2,5 lb (1,15 kg)	3,6 lb (1,63 kg)

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Cette garantie s'applique au remplacement ou à la réparation du produit défectueux, soit en matériel ou en qualité d'exécution pendant un an à partir de la date de l'achat original. Cette garantie est allongée pour l'acheteur original seulement.

Cette garantie est nul et sans effets s'il y a abus, mauvais usage, entretien incorrect ou dommage attribué en cas de force majeure. La Royal Sovereign International, Inc. (et ses sociétés associées) ne sont aucunement responsables découlant d'incidents de dommages de tout nature que ce soit. Ces limites ne s'appliqueraient pas si vous résidiez dans des régions où l'on ne permet pas l'exclusion de dommage imprévu ou découlant de quoi que ce soit.

Les produits défectueux pour remplacement ou réparation sous garantie ne peuvent pas être retournés sans numéro d'autorisation de retour. Veuillez vous rendre à www.royal-sovereign.com USA-Onglet Customer Support (Support clientèle) pour faire une demande d'autorisation de retour de produit au bureau.

Les produits défectueux doivent être retournés au service de retour des consommateurs de Royal Sovereign International, fret payé d'avance, avec preuve d'achat et paiement des frais de manipulation et d'expédition de retour (chèque ou mandat).

Le produit sera retourné au client après la réparation ou le remplacement. Return defective product to the following address with a detailed description of the problem. If possible, pack in original carton. Please prepay shipping charges.

Pour les services hors garantie ou les questions souvent posées, veuillez vous rendre à www.royal-sovereign.com USA-Onglet Customer Support (Support clientèle).

Pour la vente de produits, de pièces ou d'accessoires, veuillez vous rendre à www.royal-fulfillment.com.

Pour service ou ventes contactez le bureau de la Royal Sovereign :

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 É.-U.
TÉL. : 1-800-397-1025
TÉLÉC. : 1-201-750-1022
www.royal-sovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA INC.

5610, boul. Timberlea, Mississauga (Ontario) L4W 4M6 CANADA
TÉL. : 1-905-461-1095 SANS FRAIS : 1-866-961-6673
TÉLÉC. : 1-905-461-1096
www.royal-sovereign.ca



Manual del Propietario

CL-923 /CL-1223

LAMINADORA



Por favor lea y conserve estas instrucciones

Royal Sovereign International, Inc.

Puesto que nuestros productos están sujetos a mejoras constantes, RS Canadá se reserva el derecho de modificar el diseño del producto y las especificaciones sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna. SEUO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se deben leer, comprender y seguir las recomendaciones de seguridad escritas en esta sección antes de utilizar esta máquina. Cuando utilice este equipo siga estas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. Conserve esta información para referencia futura.

1. Para evitar posibles incendios o lesiones, no introduzca objetos extraños en la máquina.
2. No intente laminar elementos que superen el espesor total recomendado del material.
3. No inserte una película de bolsa con el extremo posterior primero. (Parte anterior de la película: lado sellado; parte posterior de la película: lado abierto.) Esto puede causar que la bolsa se atasque en los rodillos.
4. Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja la laminadora en el agua ni permita que líquidos ingresen al interior de la máquina.
5. Dado que la laminadora genera calor, manténgala fuera del alcance de los niños.
6. No corte las bolsas antes de introducir las en la laminadora. Esto causará que la laminadora se atasque.
7. No lamine hojas, flores, ropa, etc.
8. Si la temperatura ambiente es baja (inferior a 64°F/18°C), la luz de preparación puede tardar más tiempo en aparecer.
9. Cuando se desconecte el tomacorriente, sujete el enchufe para separarlo del contacto. Jalar el cordón puede causar una descarga eléctrica, incendio o dañar el equipo.
10. No utilice el equipo si observa algún daño en el cable de alimentación. Este daño puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
11. No coloque objetos sobre el cable de alimentación de energía ni lo doble excesivamente. Esto puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
12. Cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
13. La máquina debe colocarse cerca de la toma de corriente eléctrica o el enchufe de salida-se instalará cerca del equipo para que la salida es de fácil acceso.

Cómo insertar una bolsa de laminación

La bolsa de laminación está sellada a un lado. Abra la bolsa y colocar el elemento que desee laminar en el centro y tan cerca del borde sellado como sea posible. El borde sellado se coloca en la ranura de entrada para iniciar el proceso de laminación.

Botón contra atascos de papel

Si la bolsa se atasca durante el proceso de laminación, apague la máquina. Pulse y mantenga pulsado el botón 'jam release' y retire el artículo con cuidado.

CONTROLS

Importante, el extremo laminado sellado debe introducirse en primer lugar



OPERACIÓN

Laminado en caliente

1. Coloque la máquina sobre una superficie firme y plana y ponga el laminador en 'Caliente'.
2. Le tomará aproximadamente 3-5 minutos calentar la máquina. El laminado en caliente puede comenzar cuando se enciende la luz verde "Listo".
3. Coloque el elemento que debe ser laminado en la bolsa de laminación.
4. Inserte la lámina de la bolsa en la abertura frontal de la máquina. Asegúrese de colocar el extremo sellado de la lámina de bolsa en primer lugar
5. El documento o la fotografía saldrá entonces automáticamente por la parte posterior de la máquina.
6. Si el elemento no está completamente laminado, repita los pasos 4 al 5.

NOTA: Es posible que los elementos laminados que salen de la máquina estén demasiado calientes al contacto. **NOTA:** Los elementos laminados estarán calientes y se doblarán fácilmente. Para mantenerlo firme, colóquelo sobre una superficie plana y déjelo enfriar.

Antes de laminar documentos importantes o singulares, siempre pruebe con una bolsa a través de la laminadora con un documento similar.

Laminación en frío

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y firme. Ponga la laminadora en 'Frío'.
2. La luz verde de listo se encenderá. Puede empezar a laminar el artículo. (Tenga en cuenta que necesitará utilizar una lámina de bolsa de laminación fría auto adhesiva). Si la máquina fue utilizada previamente en caliente, deje unos 25 minutos para que la unidad se enfríe.

3. Ponga el documento que se laminará en el lado adhesivo de la película fría con la cara del documento abajo, extremo sellado primero.
4. Inserte el documento que se laminará en la abertura delantera de la máquina.
5. Quite el trazador de líneas de papel de la película fría lentamente mientras que el documento se está insertando en la máquina

NOTA IMPORTANTE: Asegúrese de que el laminador se apaga después de su uso y desconectado de la toma eléctrica.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sintoma	Solución
El motor no funciona.	Asegúrese de que la máquina esté conectada. Verifique que el interruptor de encendido está activado.
La bolsa se ha atascado	Por favor deslice el ABS y jale la bolsahama ofuera desde la parte frontal de la maquina.

ESPECIFICACIONES

Modelo	CL-923	CL-1223
Fuente de alimentación	120V 60Hz / 220-240V 50Hz	
Consumo eléctrico (W)	265W	365W
Rodillos	2	
Tamaño mínimo de la bolsa	Del tamaño de una tarjeta de crédito (54x86mm)	
Velocidad	9.8" (250mm)	
Ancho máximo de entrada	9" (230mm)	13" (330mm)
Tiempo de calentamiento tiempo (min)	3-5 minutos	
Laminación	caliente y fría	
Dimensiones de la unidad (ancho x profundo x alto)	13,8 "x 5,7" x 2,9" (350 x 145 x 74mm)	17,4" x 5,7" x 2,9" (443 x 145 x 74 mm)
Peso de la unidad	2,5 libras (1,15 kg)	3,6 lb (1,63 kg)

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Esta garantía se aplica a la reparación o al reemplazo de productos defectuosos en material o mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía sólo se extiende al comprador original.

Esta garantía no se aplica a daños que resulten del abuso, uso indebido, mantenimiento inadecuado o daños fortuitos. Royal Sovereign Internacional, Inc. (y sus empresas afiliadas) no es responsable de los daños incidentales o indirectos de ninguna naturaleza. Esta limitación no se aplica si usted vive en aquellas áreas donde no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos.

Los productos defectuosos que requieran reparación o reemplazo no pueden ser devueltos sin un Número de Autorización de Devolución. Por favor visite el sitio www.royalsovereign.com en la pestaña "USA-Customer Support" para solicitar una autorización de devolución de productos de oficina.

Los productos defectuosos deben enviarse al Departamento de Devoluciones de Cliente de Royal Sovereign Internacional, pagando el flete con antelación, junto con una prueba de la compra y de gastos de envío (cheque o giro bancario). Luego de reparar o reemplazar el producto, éste será devuelto al cliente.

Envíe el producto defectuoso a la siguiente dirección con una descripción detallada del problema. De ser posible, paquete en la caja de cartón original. Se ruega realizar el pago anticipado de los gastos de envío.

Para solicitar servicio fuera de la garantía o consultar las preguntas más frecuentes por favor visite www.royalsovereign.com y seleccione la pestaña "USA- Customer Support".

Para realizar consultas sobre la venta de productos, partes o accesorios, por favor visite el sitio www.royalfulfillmentcorp.com. Para obtener servicio o ventas comuníquese con la oficina de Royal Sovereign de su localidad:

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA
TEL : +1) 800-397-1025
FAX : +1) 201-750-1022

www.royalsovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA INC.

5610 Timberlea Blvd, Mississauga Ontario L4W 4M6 CANADA
TEL: +1) 905-461-1095 TF: +1) 866 961-6673
FAX: +1) 905-461-1096

www.royalsovereign.ca